

- | | | | |
|----------|---|-----------|---|
| 1 | Anslutningssladd MS
Liitintäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel | 8 | Kupévägguttag
Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose |
| 2 | Intagskabel MK
Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel | 9 | Kupévärmare
Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter |
| 3 | Batteriladdare BL
Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader | 10 | App för Calix timer
Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer |
| 4 | Bluetooth relä
Bluetooth relee / Bluetooth relay / Bluetooth Relais | 11 | Strålningsskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz |
| 5 | Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel | 12 | Pump
Pumppu / Pump / Pumpe |
| 6 | Grenuttag
Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück | | |
| 7 | Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer | | |

Eskilstuna, Augusti, 2017

Henrik Gadd, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone: +46 (0)16-10 80 00
Support: +46 (0)16-10 80 90
Fax: +46 (0)16-10 80 60

E-mail: info@calix.se
E-mail: teknik@calix.se
Internet: www.calix.se



MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M34

SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret.
3. Demontera slangen mellan kylvätskepumpröret och oljekylaren. Den medföljande, u-formade slangen, monteras mellan kylvätskepumpens rörets anslutningsstos och anslutningsstosen som sitter på sidan av motorvärmaren. Den andra slangen monteras mellan oljekylarens anslutningsstos och motorvärmaren (se bild). Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttajan ja vesipumppuputken väliseen lefkun.
3. Irrota letku vesipumppuputken ja öljynlauhduttimen välistä. Mukaantullut U muotoinen letku asennetaan vesipumppuputken liitokseen ja lämmittimen sivuliitokseen. Toinen letku asennetaan öljynlauhduttimen ja moottorinlämmittimen väliin (katso kuva). Varmista että letkuklemmarit tulevat kokonaan lämmittimen liitospuitien korotuksien sisäpuolelle.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

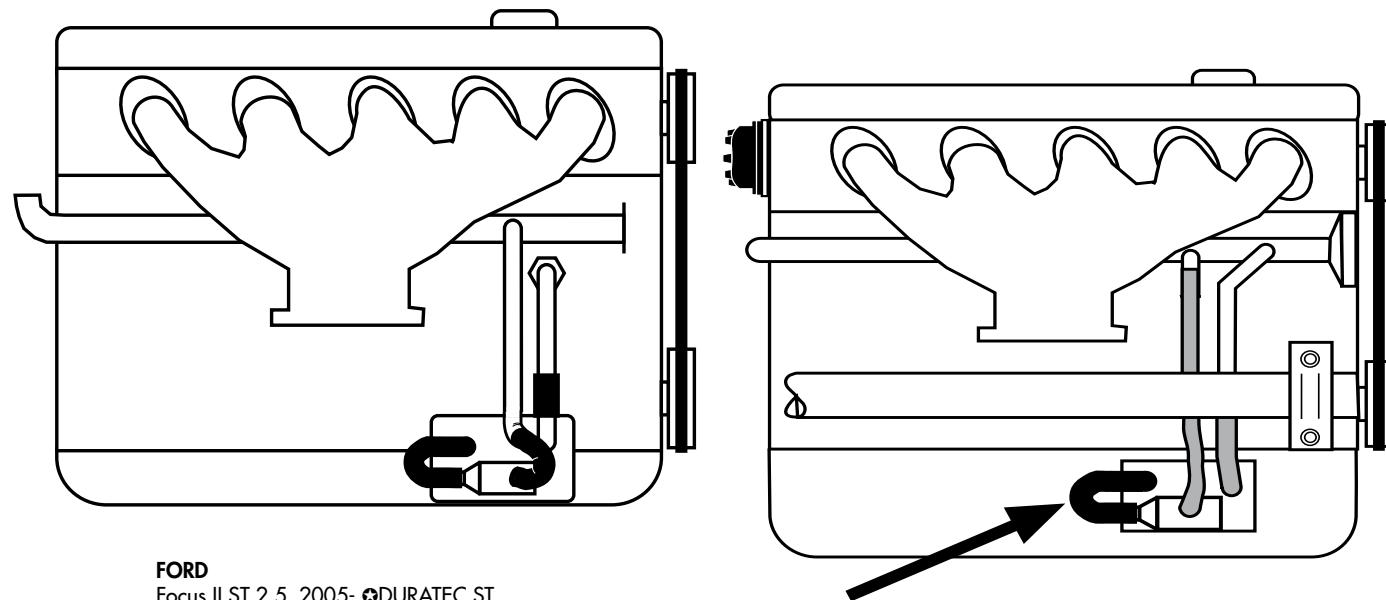
ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe.
3. Remove the hose between the coolant pump pipe and the oil cooler. Install the supplied u-shaped hose between the coolant pump pipe's connecting sleeve, and the connecting sleeve located on the side of the engine heater. Install the other hose between the oil cooler and the engine heater (see picture). Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Den Heizer an den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montieren.
3. Entfernen Sie den Schlauch zwischen dem Rohr der Kühlwasserpumpe und dem Ölkipper. Installieren Sie den mitgelieferten U-Schlauch zwischen dem Anschlussstützen des Kühlwasserpumpenrohrs und dem seitlichen Anschlussstützen des Heizelements. Installieren Sie den anderen Schlauch zwischen dem Ölkipper und dem Heizelement. (siehe Abbildung) Die Schlauchschenlen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
4. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

M34



FORD

Focus II ST 2.5 2005- ⓂDURATEC ST

VOLVO

C 70 T5 2006- ⓂB5254T3

S 40 2.4 (140hk) 2004- ⓂB5244 S

S 40 2.4 i (170hk) 2004- ⓂB5244 S

S 40 T5 2004- ⓂB5254T3

S 60 2.0 T 2001-2007 ⓂB5204T2

V 50 2.4 (140 hk) 2004- ⓂB5244S

V 50 2.4i (170 hk) 2004- ⓂB5244S4

V 50 T5 2004- ⓂB5254T3

VOLVO

V70 II 2.4D 2007- ⓂD5244 T

V70 II D5 ⓂD5244 T

XC70 2.4 D5 2002-2007 ⓂD5244 T4

-- Den U-formade slangen används ej på denna motor.

-- The U-shaped hose is not to be used on this engine.

= Motortyp

Ⓜ = Moottorityyppi
= Engine model